

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## ESCOBA ELÉCTRICA RECARGABLE SCOPA A BATTERIA RICARICABILE SABD 3.7 LI C2

ES

### ESCOBA ELÉCTRICA RECARGABLE

Instrucciones de uso

GB MT

### RECHARGEABLE FLOOR SWEEPER

Operating instructions

IT MT

### SCOPA A BATTERIA RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

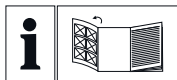
DE AT CH

### AKKU-BESEN

Bedienungsanleitung

IAN 290965

ES IT



**ES**  
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

**IT MT**  
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

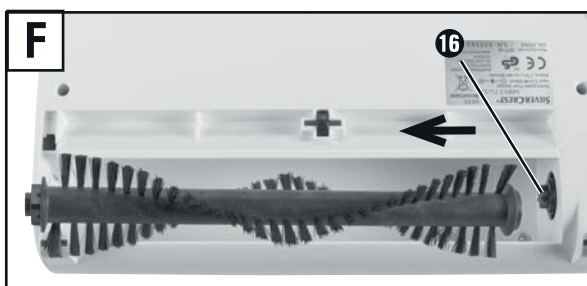
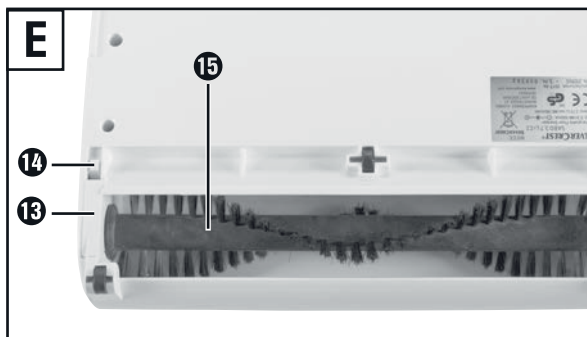
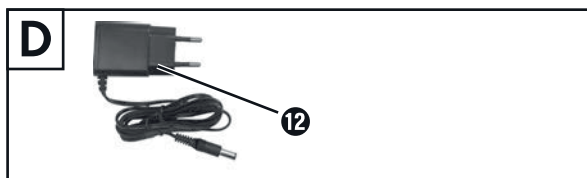
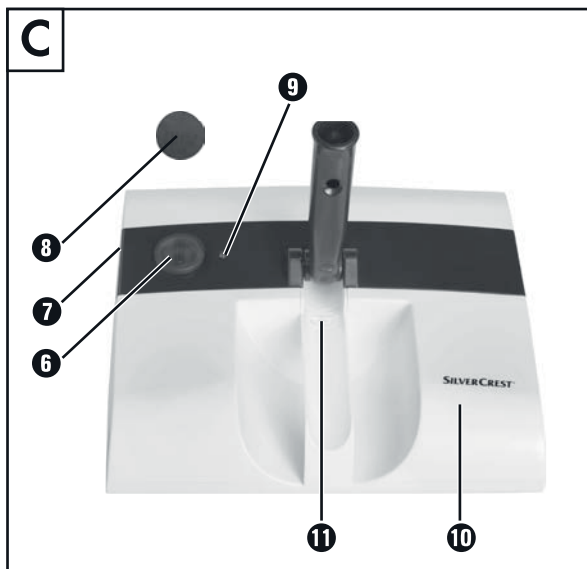
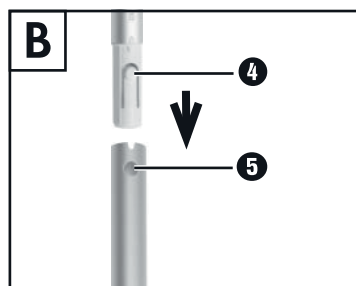
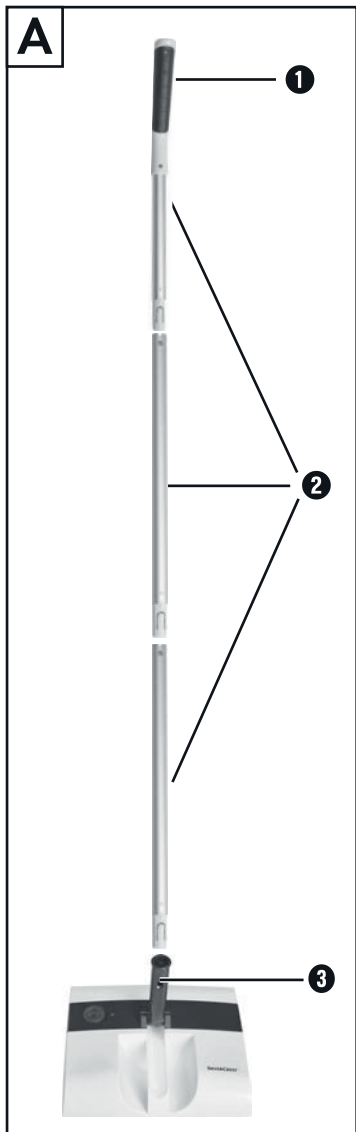
---

**GB MT**  
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**DE AT CH**  
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	9
GB/MT	Operating instructions	Page	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>2</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>2</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>2</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>2</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>3</b>
<b>Antes del primer uso</b> .....	<b>4</b>
Montaje de la escoba inalámbrica .....	4
Carga de la batería .....	5
<b>Funcionamiento de la escoba inalámbrica</b> .....	<b>5</b>
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>5</b>
Carcasa .....	6
Contenedor de suciedad .....	6
Rodillo de cepillos .....	6
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>6</b>
<b>Solución de fallos</b> .....	<b>6</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>7</b>
Desecho del aparato .....	7
Desecho del cargador .....	7
Desecho del embalaje .....	7
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>7</b>
Asistencia técnica .....	8
Importador .....	8

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para el barrido de suciedad seca en estancias cerradas secas. Este aparato está destinado exclusivamente para su uso privado.

¡No lo utilice para fines industriales! Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones.

## Volumen de suministro

- Escoba eléctrica recargable
- Cargador
- Palo (3 elementos y uno de ellos con mango)
- Instrucciones de uso

## Descripción del aparato

Figura A:

- 1 Mango
- 2 Palo (3 elementos)
- 3 Soporte

Figura B:

- 4 Pestaña de unión
- 5 Alojamiento del palo

Figura C:

- 6 Interruptor de encendido/apagado
- 7 Conexión de carga
- 8 Tapa de plástico/seguro de transporte
- 9 Indicador de carga
- 10 Contenedor de suciedad
- 11 Botón de desbloqueo

Figura D:

- 12 Cargador

Figura E:

- 13 Cubierta
- 14 Bloqueo
- 15 Rodillo de cepillos

Figura F:

- 16 Eje de accionamiento

## Características técnicas

### Cargador

Entrada: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,1 A máx.

Salida: 5,3 V  $\text{---}$  (corriente continua) 500 mA

Denominación del modelo: GPE003W-053050-2

Clase de protección: II/ $\square$

Clase de eficiencia 5:  $\text{V}$

Fabricante: Golden Profit Electronics LTD

Polaridad del conector coaxial:



Limited Power Source (LPS) 2,65 W

El suministro de tensión cumple los requisitos para las fuentes de potencia limitada (Limited Power Source, LPS) según la norma EN 60950-1.

### Escoba inalámbrica

Tensión/corriente de

entrada: 5,3 V  $\text{---}$  500 mA

Tensión de funcionamiento

de la batería: 3,7 V

Batería:

batería de iones de litio

1 unidad de 3,7 V, 1800 mAh

Polaridad:



Tiempo de carga de

la batería vacía: 5 h

Duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada (según el tipo de suelo): aprox. 50 min

## Indicaciones de seguridad

### **⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- ▶ No cargue nunca el aparato con una fuente de alimentación dañada. Para evitar riesgos, cambie inmediatamente la fuente de alimentación dañada. Para ello, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del conector o del cable de red dañado de la fuente de alimentación al personal especializado autorizado para evitar riesgos.



No utilice el adaptador de red a la intemperie.

- ▶ No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Tienda el cable de forma que no se dañe ni quede aprisionado durante el manejo.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios suministrados.
- ▶ No lo utilice para barrer suelos de hormigón lavado, balasto ni superficies similares.
- ▶ Tampoco utilice el aparato para limpiar alfombras de pelo largo ni revestimientos de suelo húmedos.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Utilice este aparato exclusivamente para el uso previsto descrito en estas instrucciones de uso.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este producto contiene una batería recargable. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. Existe peligro de explosión.
- ▶ Este aparato no es un juguete.
- ▶ No permita que los niños lo utilicen sin estar bajo supervisión.

## ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

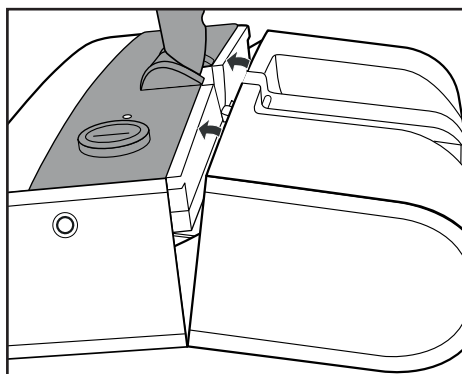
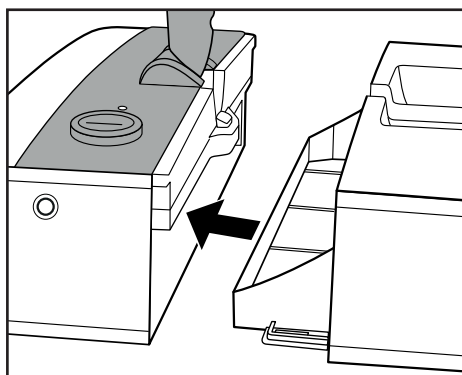
- ▶ Cargue el aparato exclusivamente con el adaptador de red/cargador suministrado (modelo GPE003W-053050-2).
- ▶ El cargador suministrado solo está previsto para la carga de la escoba inalámbrica y no es apto para otras baterías.
- ▶ No intente recargar las baterías que no sean recargables.

## Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje del aparato, así como la tapa de plástico 8 que protege el interruptor de encendido/apagado 6 frente a una pulsación accidental durante el transporte.

## Montaje de la escoba inalámbrica

- Monte el palo 2:
  - Ensamble los 3 elementos del palo 2 mediante su inserción en las uniones. Presione la pestaña 4 de la unión que corresponda e introduzca el elemento del palo hasta que la pestaña 4 encastre en el alojamiento 5. Con esto, los elementos del palo quedarán bien fijados (consulte la figura B de la página desplegable).
  - Inserte el palo montado 2 con su unión en el soporte 3 del aparato y gire el palo hasta que encastre.
- Monte el contenedor de suciedad 10 en el aparato:



- Coloque el contenedor de suciedad **10** en el aparato inclinándolo ligeramente. Asegúrese de que el contenedor de suciedad **10** encastre en el botón de desbloqueo **11**.

## Carga de la batería

Para que la batería alcance su plena potencia, es necesario cargarla durante aprox. 5 horas antes del primer uso. Los procesos de carga posteriores requieren hasta 5 horas según el nivel de descarga de la batería.

Con la batería totalmente cargada, el aparato funciona durante aprox. 50 minutos antes de que se requiera una recarga.

### ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice exclusivamente el cargador **12** suministrado.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con la batería integrada.
- ▶ No intente desmontar la batería para la carga.
- ▶ No intente abrir la carcasa de la batería ni desmontar sus componentes, ya que quedaría inutilizada.

- 1) Para cargar la batería, asegúrese de que la escoba inalámbrica esté apagada. En caso necesario, apáguela con el interruptor de encendido/apagado **6**.

### INDICACIÓN

¡No utilice la escoba inalámbrica mientras esté conectada al cargador **12**!

- 2) Inserte el conector del cargador **12** en la conexión de carga **7** del aparato y, a continuación, conecte el enchufe en la toma de corriente.
- 3) Durante el proceso de carga, se iluminará el indicador de carga rojo **9**. De no ser así, inspeccione las conexiones y compruebe que la escoba inalámbrica esté apagada.
- 4) Cuando la batería está cargada, el indicador de carga **9** se ilumina en verde. Tras esto, podrá volver a utilizar el aparato a plena potencia.
- 5) Extraiga siempre el cargador **12** de la toma de corriente y el conector del cargador **12** de la conexión de carga **7** del aparato.

## Funcionamiento de la escoba inalámbrica

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Mantenga el rodillo giratorio de cepillos **15**, el palo y los orificios del aparato alejados del rostro y del cuerpo.

### INDICACIÓN

No utilice nunca el aparato con el contenedor de suciedad **10** desmontado. ¡Solo se levantaría polvo!

- Pulse el interruptor de encendido/apagado **6** para encender la escoba inalámbrica.
- Tras esto, desplace la escoba inalámbrica adelante y atrás por el suelo.
- Si vuelve a pulsarse el interruptor de encendido/apagado **6**, el aparato se apaga.

Durante las pausas de funcionamiento, puede fijar el palo **2** en posición vertical.

### INDICACIÓN

Con algunos tipos de alfombras/moquetas, la escoba inalámbrica puede traquetear o saltar. En tal caso, desplácela lentamente y a contrapelo por la alfombra/moqueta.

## Limpieza y mantenimiento

### ⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No limpie el aparato durante el proceso de carga. Extraiga siempre el cargador **12** de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.



- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que el aparato no pueda activarse accidentalmente con el contenedor de suciedad **10** desmontado o durante la limpieza del rodillo de cepillos **15**. ¡Peligro de lesiones!



## ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que pueden dañar las superficies.

### Carcasa

- Frote la carcasa del aparato con un paño húmedo. En caso necesario, añada al paño un jabón lavavajillas suave.
- Asegúrese de que el aparato esté totalmente seco antes de volver a conectarlo al cargador 12.

### Contenedor de suciedad

Para que la escoba inalámbtrica funcione a pleno rendimiento, vacíe el contenedor de suciedad 10 después de cada uso.

- Pulse el botón de desbloqueo 11 del contenedor de suciedad 10 y retírelo.
- Vacíe el contenedor de suciedad 10 y vuelva a colocarlo en el aparato de forma que quede bien encastrado en el botón de desbloqueo 11.

### Rodillo de cepillos

Si el rodillo de cepillos 15 no puede seguir girando por la acumulación de restos de suciedad o hilos, proceda de la manera siguiente:

Desmonte el rodillo de cepillos 15. Para ello, observe las figuras E y F de la página desplegable de estas instrucciones de uso:

- 1) Dé la vuelta a la escoba inalámbtrica y sosténgala de forma que el rodillo de cepillos 15 apunte hacia usted.
- 2) Tire del gancho del bloqueo 14 y retire la cubierta lateral 13.
- 3) Tire del rodillo de cepillos 15 hacia arriba para extraerlo de la carcasa y, seguidamente, extráigalo por el lateral.
- 4) Retire los restos de suciedad (a ambos lados de la escoba) y limpie el rodillo de cepillos 15. Para ello, utilice un paño húmedo y frote de dentro afuera los distintos grupos de cepillos.

Vuelva a montar el rodillo de cepillos 15:

- 1) Coloque la parte redondeada del rodillo de cepillos 15 en el eje de accionamiento 16.
- 2) Introduzca el extremo puntiagudo del rodillo de cepillos 15 en la carcasa de forma que el rodillo de cepillos 15 vuelva a quedar recto en la carcasa.
- 3) Vuelva a colocar la cubierta 13 sobre la carcasa. Asegúrese de que el bloqueo quede encastrado.

### Almacenamiento

#### ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté desconectado antes de guardarlo. De lo contrario, podría dañarse la batería por una descarga profunda.
- Guarde el aparato limpio en un lugar limpio, seco y sin polvo.

### Solución de fallos

#### El aparato no se enciende.

- El aparato está descargado. Vuelva a cargar el aparato.
- El aparato está defectuoso. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

#### El rodillo de cepillos 15 hace mucho ruido al girar.

- El rodillo de cepillos 15 está sucio. Limpie el rodillo de cepillos 15.
- El rodillo de cepillos 15 no está montado correctamente. Compruebe que el rodillo de cepillos 15 esté montado correctamente y, en caso necesario, corrija el montaje.

## Desecho

### Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

### INDICACIÓN

- La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.

### Desecho del cargador



**No deseche nunca el cargador con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el cargador en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

### Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje que ya no necesite según lo dispuesto por las normativas locales aplicables.



El embalaje de este aparato es de cartón.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

## Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 290965

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>10</b>
<b>Uso conforme.</b> .....	<b>10</b>
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>10</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>10</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>10</b>
<b>Indicazioni relative alla sicurezza</b> .....	<b>11</b>
<b>Prima del primo impiego</b> .....	<b>12</b>
Assemblaggio della scopa elettrica .....	12
Caricamento della batteria .....	13
<b>Utilizzo della scopa elettrica.</b> .....	<b>13</b>
<b>Pulizia e manutenzione.</b> .....	<b>14</b>
Alloggiamento .....	14
Contenitore di raccolta dello sporco .....	14
Rullo a spazzola .....	14
<b>Conservazione.</b> .....	<b>14</b>
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>15</b>
<b>Smaltimento.</b> .....	<b>15</b>
Smaltimento dell'apparecchio .....	15
Smaltimento del caricabatterie .....	15
Smaltimento dell'imballaggio .....	15
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>15</b>
Assistenza .....	16
Importatore .....	16

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

Ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

Questo apparecchio è pensato esclusivamente per eliminare sporco asciutto in locali chiusi e asciutti.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato.

Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali. Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni.

## Volume della fornitura

- Scopa a batteria ricaricabile
- Caricabatterie
- Bastone (3 elementi, di cui uno dotato di impugnatura)
- Manuale di istruzioni

## Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- 1 Impugnatura
- 2 Bastone (3 elementi)
- 3 Attacco

Figura B:

- 4 Pulsante del collegamento a spina
- 5 Cavità sul bastone

Figura C:

- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 Presa di caricamento
- 8 Cappuccio di plastica/sicurezza per il trasporto
- 9 Spia di segnalazione carica
- 10 Contenitore di raccolta dello sporco
- 11 Pulsante di sbloccaggio

Figura D:

- 12 Caricabatterie

Figura E:

- 13 Copertura
- 14 Blocco
- 15 Rullo a spazzola

Figura F:

- 16 Albero motore


## Dati tecnici

### Caricabatterie

Ingresso:

100 - 240 V ~,  
50 / 60 Hz,  
0,1 A max.

Uscita:

5,3 V  (Corrente continua) 500 mA

Nome del modello:

GPE003W-053050-2

Classe di protezione:

II / 

Produttore:

Golden Profit  
Electronics LTD

Polarità dello spinotto cavo:



Classe di efficienza 5:




Limited Power Source (LPS) 2,65 W

L'alimentazione di tensione corrisponde ai requisiti di una sorgente elettrica di potenza limitata (Limited Power Source, LPS) a norma EN 60950-1.

### Scopa elettrica

Tensione/corrente di

ingresso:

5,3 V  500 mA

Tensione di lavoro

delle batterie:

3,7 V

Batteria:

batteria agli ioni di litio  
1 x 3,7 V, 1800 mAh

Polarità:



Tempo necessario per il caricamento  
della batteria scarica: 5 ore

Durata di funzionamento a batteria  
completamente carica (a seconda del tipo  
di pavimento): circa 50 min

## Indicazioni relative alla sicurezza

### **⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Non caricare mai l'apparecchio in presenza di un alimentatore di rete danneggiato! Sostituire immediatamente l'alimentatore danneggiato, per evitare pericoli. In tal caso rivolgersi al servizio clienti.
- ▶ Fare sostituire immediatamente eventuali spine o cavi di rete dell'alimentatore danneggiati da personale specializzato autorizzato, per evitare rischi.



Non utilizzare l'adattatore di rete all'aperto.

- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione.
- ▶ Non impiegare l'apparecchio per spazzare superfici in calcestruzzo lavato, pietrisco o simili.
- ▶ Non impiegare l'apparecchio per pulire tappeti a pelo alto o pavimenti bagnati.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio come giocattolo.

## ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso conforme a quanto descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio senza essere sorvegliati.

## ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Caricare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete / il caricabatterie fornito in dotazione (tipo GPE003W-053050-2)!
- ▶ Con l'accluso caricabatteria si deve caricare esclusivamente la scopa elettrica, poiché esso non è idoneo per altri tipi di batteria.
- ▶ Non tentare mai di ricaricare pile non ricaricabili.

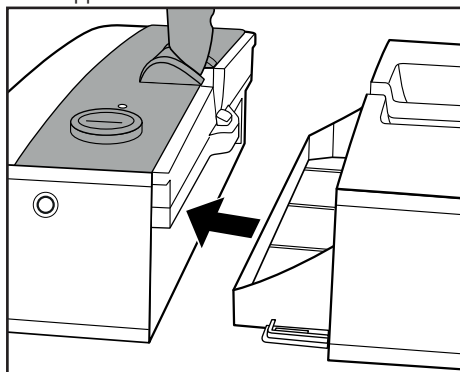
## Prima del primo impiego

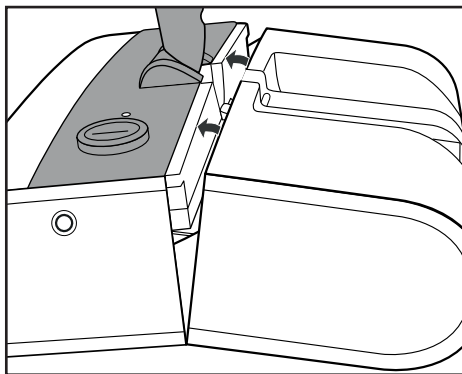
- Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio dall'apparecchio nonché il cappuccio di plastica ❸ che protegge l'interruttore ON/OFF ❹ dall'azionamento accidentale durante il trasporto.

## Assemblaggio della scopa elettrica

- Montare il bastone ❷:
  - Unire i tre elementi del bastone ❷ spingendo il collegamento a spina nel bastone. Premere il pulsante ❹ del collegamento a spina e spingerlo nel bastone in modo tale che il pulsante ❹ si innesti in posizione nella cavità che si trova sul bastone ❷. Ora gli elementi del bastone sono saldamente uniti (vedasi Figura B sulla pagina pieghevole).
  - Infilare il bastone ❷ così montato con il collegamento a spina nell'attacco ❸ dell'apparecchio e ruotarlo fino a quando non si innesta in posizione.

- Infilare il contenitore di raccolta dello sporco ❶ sull'apparecchio:





- Infilare il contenitore di raccolta dello sporco **10** sull'apparecchio ribaltandolo leggermente. Badare che il contenitore di raccolta dello sporco **10** si inserisca in posizione sul pulsante di sbloccaggio **11**.

## Caricamento della batteria

Affinché la batteria mantenga la sua piena efficienza, è necessario che prima del primo utilizzo la batteria venga caricata per ca. 5 ore. Ulteriori caricamenti necessitano, a seconda di quanto la batteria si è scaricata, di un massimo di 5 ore. A batteria completamente carica l'apparecchio offre una durata di funzionamento autonomo di ca. 50 minuti prima che sia necessario un nuovo caricamento.

### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Utilizzare solo il caricabatterie **12** fornito in dotazione.
- ▶ Azionare l'apparecchio solo con la batteria in esso incorporata.
- ▶ Non cercare di smontare la batteria per caricare.
- ▶ Non cercare di aprire l'involucro della batteria o di smontare la batteria, ciò comporterebbe la sua distruzione.

- 1) Per caricare la batteria, la scopa elettrica deve essere spenta. Spegnerlo all'occorrenza premendo l'interruttore ON/OFF **6**.

### NOTA

Non utilizzare la scopa elettrica quando l'apparecchio è collegato al caricabatterie **12**!

- 2) Infilare la spina del caricabatterie **12** nella presa di carica **7** dell'apparecchio e poi la spina in una presa di corrente.
- 3) Durante il processo di caricamento la spia di carica **9** è accesa ed è di colore rosso. Qualora non fosse così, controllare i collegamenti a spina e verificare se la scopa elettrica è effettivamente spenta.
- 4) Quando la batteria è carica, la spia di carica **9** è accesa ed è di colore verde. A questo punto si può utilizzare nuovamente l'apparecchio con la piena potenza.
- 5) Staccare il caricabatterie **12** dalla presa di corrente e la spina del caricabatterie **12** dalla presa di carica **7** dell'apparecchio.

## Utilizzo della scopa elettrica

### ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Tenere l'estremità del rullo a spazzola rotante **15**, le barre e i fori dell'apparecchio lontani da viso e corpo.

### NOTA

Non utilizzare mai l'apparecchio senza contenitore di raccolta dello sporco **10**. Altrimenti lo sporco viene solo agitato e non eliminato!

- Per accendere la scopa elettrica, premere l'interruttore ON/OFF **6**.
- Passare ora la scopa elettrica avanti e indietro lungo il pavimento.
- Se si preme nuovamente l'interruttore ON/OFF **6**, l'apparecchio si spegne.

In caso di interruzione del lavoro, si può lasciare il bastone **2** bloccato in posizione verticale.

### NOTA


Per alcuni tipi di tappeto è possibile che la scopa elettrica faccia rumore o saltelli. In tal caso lavorare lentamente procedendo contropelo.



## Pulizia e manutenzione

### **⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Non pulire l'apparecchio mentre è in carica. Prima della pulizia disconnettere sempre il caricabatterie **12** dalla presa elettrica!

 Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**

Fare attenzione che l'apparecchio non venga acceso accidentalmente quando il contenitore di raccolta dello sporco **10** è stato tolto o quando si pulisce il rullo a spazzola **15**. Pericolo di lesioni!

### **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare le superfici.

## Alloggiamento

- Strofinare l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno umido. Se necessario, versare sul panno un detersivo delicato.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riconnetterlo al caricabatterie **12**.

## Contenitore di raccolta dello sporco

Per mantenere l'efficienza della scopa elettrica, scaricare il contenitore di raccolta dello sporco **10** dopo ogni utilizzo.

- Premere il pulsante di sbloccaggio **11** del contenitore di raccolta dello sporco **10** e sfilare quest'ultimo.
- Scaricare il contenitore dello sporco **10** e infilarlo nuovamente sull'apparecchio in modo tale che sia ben fisso e scatti in posizione sul pulsante di sbloccaggio **11**.

## Rullo a spazzola

Qualora il rullo a spazzola **15** cessasse di ruotare perché si sono accumulati fili o grandi quantità di sporco, procedere come segue:

Smontare il rullo a spazzola **15**. A tale scopo procedere come mostrato nelle Figure E ed F della pagina pieghevole di queste istruzioni per l'uso:

- 1) Girare la scopa elettrica e tenerla in una posizione tale che il rullo a spazzola **15** sia rivolto verso l'utente.
- 2) Tirare il gancio del blocco **14** e rimuovere la copertura laterale **13**.
- 3) Sfilare il rullo a spazzola **15** dall'involucro tirandolo verso l'alto e poi di lato.
- 4) Rimuovere lo sporco (su entrambi i lati delle setole) e pulire il rullo a spazzola **15**. A tale scopo prendere un panno umido e rimuovere i ciuffi di setole passando il panno dall'interno verso l'esterno.

Reintrodurre il rullo a spazzola **15**:

- 1) Infilare il lato rotondo del rullo a spazzola **15** sull'albero motore **16**.
- 2) Infilare l'estremità angolare del rullo a spazzola **15** nell'involucro in modo tale che il rullo a spazzola **15** sia nuovamente sistemato in posizione diritta nell'involucro.
- 3) Rimettere la copertura **13** sull'apparecchio. Assicurarsi che il blocco si inserisca in posizione.

## Conservazione

### **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di ritirarlo. Altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi per via della conseguente scarica profonda.
- Riporre l'apparecchio pulito in un luogo asciutto, privo di polvere e pulito.

## Eliminazione dei guasti

### L'apparecchio non si avvia.

- L'apparecchio è scarico. Ricaricare l'apparecchio.
- L'apparecchio è guasto. Rivolgersi al servizio clienti.

### Il rullo a spazzola 15 fa rumore mentre ruota.

- Il rullo a spazzola 15 è sporco. Pulire il rullo a spazzola 15.
- Il rullo a spazzola 15 non è stato inserito correttamente. Verificare se il rullo a spazzola 15 è correttamente inserito e all'occorrenza correggerne il montaggio.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



**Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea 2012/19/EU.**

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

#### NOTA

- Non è possibile rimuovere la batteria dall'apparecchio per gettarla via.

### Smaltimento del caricabatterie



**Non gettare per alcun motivo il caricabatterie assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.**

Far smaltire il caricabatterie da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

## Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Il riciclaggio dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità con le normative locali vigenti.



La confezione dell'apparecchio è di cartone.

## Garanzia della Kompersass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

## Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro. Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme.

Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato telefonicamente o via e-mail.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 02 36003201  
E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

**MT Assistenza Malta**  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 290965

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPENASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>18</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>18</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>18</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>18</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>18</b>
<b>Safety information</b> .....	<b>19</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>20</b>
Assembly of the cordless sweeper .....	20
Charging the battery .....	21
<b>Working with the cordless sweeper</b> .....	<b>21</b>
<b>Cleaning and Care</b> .....	<b>21</b>
Housing .....	22
Dirt container .....	22
Rotary brush .....	22
<b>Storage</b> .....	<b>22</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>22</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>23</b>
Disposal of the appliance .....	23
Disposal of the battery charger .....	23
Disposal of packaging .....	23
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>23</b>
Service .....	24
Importer .....	24

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance is intended only for sweeping dry dirt in dry, enclosed rooms.

The appliance is intended exclusively for domestic use.

Not for commercial use. Use the appliance only as described in this manual.

## Package contents

- Rechargeable Floor Sweeper
- Charger
- Handle (3 handle elements, of which one with handgrip)
- Operating instructions

## Appliance description

Figure A:

- 1 Grip
- 2 Handle (3 elements)
- 3 Holder

Figure B:

- 4 Button on push-in connection
- 5 Recess on handle

Figure C:

- 6 On/Off switch
- 7 Charging socket
- 8 Plastic cap/transport securing appliance
- 9 Charge indicator

10 Dirt container

11 Release knob

Figure D:

12 Charger

Figure E:

13 Cover

14 Catch

15 Rotary brush

Figure F:

16 Driveshaft

## Technical data

### Charger

Input:

100 - 240 V ~,  
50 / 60 Hz,  
0.1 A max.

Output:

5.3 V === (direct  
current) 500 mA

Type designation:

GPE003W-053050-2

Protection class:

II/□

Efficiency class 5:

Ⓥ

Manufacturer:

Golden Profit  
Electronics LTD

Polarity of coaxial  
connector:



Limited power source (LPS) 2.65 W

The power supply complies with the requirements for a limited power source (LPS) as per EN 60950-1.

### Cordless sweeper

Input voltage/current: 5.3 V === 500 mA

Battery working voltage: 3.7 V

Battery:

lithium ion battery  
1 x 3.7 V, 1800 mAh

Polarity:



Charging time with  
empty battery Akku:

5 hrs.

Operating time with full battery charge (depending  
on floor covering): approx. 50 min.

## Safety information

### **⚠ DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ Never charge the appliance with a damaged mains adapter!  
To avoid risks, replace a damaged power adapter immediately.  
To do this, contact Customer Services.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.



Do not use the mains adapter outside.

- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use.  
Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Operate the appliance only with the supplied accessories.
- ▶ Do not use the appliance to sweep exposed concrete, gravel or similar surfaces.
- ▶ Do not use the appliance to clean deep-pile carpets or wet floor coverings.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above or by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Only use this appliance for its intended purpose as described in this operating instructions.

## ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Do not use the appliance as a toy.
- ▶ Never leave children unsupervised in the vicinity of the appliance!

## ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

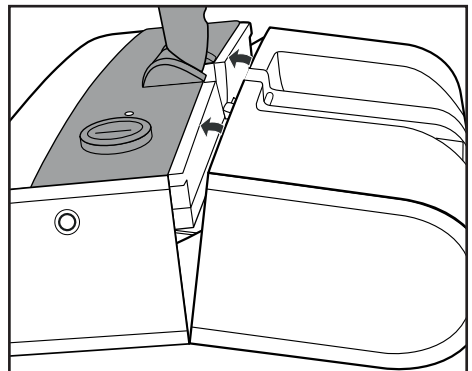
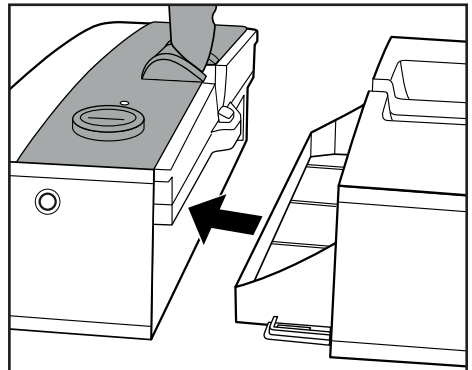
- ▶ Only charge the appliance with the mains adapter/charger supplied (Type GPE003W-053050-2)!
- ▶ Only this cordless sweeper may be charged with the supplied battery charger; the charger is not suitable for other batteries.
- ▶ Never attempt to recharge non-rechargeable batteries.

## Before first use

- Remove the packaging material from the appliance including the plastic cap ⑧, which safeguards the on/off switch ⑥ from unintentional pressure during transport.

## Assembly of the cordless sweeper

- Attach the handle ②:
  - Fit the 3 handle elements ② together by pushing the push-in connection into the handle. Press the knob ④ on the push-in connection inwards and push it into the handle so that the head ④ engages in the recess on the handle ⑤. The handle elements are now firmly fixed together.
  - Push the assembled handle ② with the push-in connection into the holder ③ on the appliance and rotate the handle until it engages.
- Fitting the dirt container ⑩ on the appliance:



- Push the dirt container **10** into the appliance with a slight tilting movement. Ensure that the dirt container **10** engages in the push-in connection **11**.

## Charging the battery

To ensure that the battery reaches its full performance potential, it is necessary to charge the battery for around 5 hours before the first use. Further charges will take up to 5 hours depending on the discharge level of the battery.

With a fully charged battery, the appliance provides an operating time of 50 minutes before recharging will be again required.

### ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Only use the charger **12** supplied.
- ▶ Operate the appliance only with the battery fitted.
- ▶ Never attempt to remove the battery to recharge it.
- ▶ Do not attempt to open the battery housing or dismantle the battery. This will destroy it.

- 1) To charge the battery, ensure that the cordless sweeper is switched off. If necessary, switch it off using the on/off switch **6**.

### NOTE

Do not use the cordless sweeper when it is connected to the charger **12**!

- 2) Insert the battery charger plug **12** into the charging socket **7** on the appliance and then plug the mains plug into a mains socket.
- 3) While the battery is charging, the charge indicator **9** lights up red. If this is not the case, check the connectors and whether the cordless sweeper is switched off.
- 4) Once the battery is fully charged, the charge indicator **9** lights up green. You can now use the appliance with full power again.
- 5) First unplug the charger **12** from the mains power socket and then the charger plug **12** from the charging socket **7** on the appliance.

## Working with the cordless sweeper

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Make sure you keep the rotating brush **15**, rods and appliance openings away from your face and body.

### NOTE

Never use the appliance without the dirt container **10** attached. The dirt will simply be swirled up!

- Press the on/off switch **6** to switch the cordless sweeper on.
- Move the cordless sweeper backwards and forwards across the floor.
- If you press the on/off button **6** again, the appliance will switch off

You can leave the handle **2** engaged in the vertical position during breaks.


### NOTE

On some kinds of carpets, the cordless sweeper may clatter or jump. If this is the case, work slowly and in the opposite direction to the carpet pile.

## Cleaning and Care

### ⚠ DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Do not clean the appliance while charging it. Always disconnect the battery charger **12** from the mains power socket before cleaning the appliance!

 NEVER immerse the appliance in water or any other liquid!

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Ensure that the appliance is not accidentally switched on without the dirt container **10** attached or while cleaning the rotary brush **15**. Risk of injury!



## ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These may damage the surfaces.

## Housing

- Wipe off the appliance housing with a damp cloth. If required, use a mild washing-up liquid on the cloth.
- Ensure that the appliance is completely dry before reconnecting it with the battery charger 12.

## Dirt container

To ensure that the performance of the cordless sweeper does not deteriorate, empty the dirt container 10 after every use.

- Press the push-in connection 11 on the dirt container 10 and pull it off.
- Empty the dirt container 10 and push it back onto the appliance so that it sits firmly on the appliance and clicks into place on the release knob 11.

## Rotary brush

If the rotary brush 15 stops turning because of a severe dirt accumulation or because threads have caught around it, proceed as follows:

Dismount the rotary brush 15. While doing this, observe Figures E and F on the fold-out page in this instruction manual:

- 1) Turn the cordless sweeper around and hold it so that the rotary brush 15 is facing you.
- 2) Pull the hook on the locking appliance 14 and take the side cover 13 off.
- 3) Pull the rotary brush 15 upwards out of the appliance and then pull it out to the side.
- 4) Remove any dirt (on both sides of the brush bristles) and clean the rotary brush 15. To do this, take a damp cloth and wipe the individual bristle bundles from the inside to the outside.

Replace the rotary brush 15.

- 1) Push the round side of the rotary brush 15 onto the drive shaft 16.
- 2) In Push the square end of the rotary brush 15 into the housing so that the rotary brush 15 sits straight in the housing again.
- 3) Replace the cover 13 and screw it down firmly. Ensure that the locking appliance engages properly.

## Storage

### ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before putting it away. Otherwise the battery could be damaged by excessive discharging.
- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.

## Troubleshooting

### The appliance will not start.

- The battery is discharged. Recharge the appliance.
- The appliance is defective. Contact the Customer Service department.

### The rotary brush 15 generates loud noises when revolving.

- The rotary brush 15 is soiled. Clean the rotary brush 15.
- The rotary brush 15 is not inserted properly. Check whether the rotary brush 15 is correctly fitted and correct the fitting if required.

## Disposal

### Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

#### NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

### Disposal of the battery charger



**Do not dispose of the battery charger in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the battery charger via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

### Disposal of packaging

The packaging protects the device from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



The packaging of this appliance is made of card.

## Kompnass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 290965

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>26</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>26</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>26</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>26</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>26</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>27</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>28</b>
Zusammenbau des Akku-Besens .....	28
Akku laden .....	29
<b>Mit dem Akku-Besen arbeiten</b> .....	<b>29</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>29</b>
Gehäuse .....	30
Schmutzbehälter .....	30
Bürstenrolle .....	30
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>30</b>
<b>Fehler beheben</b> .....	<b>30</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>31</b>
Gerät entsorgen .....	31
Ladegerät entsorgen .....	31
Verpackung entsorgen .....	31
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>31</b>
Service .....	32
Importeur .....	32

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zum Kehren von trockenem Schmutz in trockenen, geschlossenen Räumen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

## Lieferumfang

- Akku-Besen
- Ladegerät
- Stiel (3 Stiel-Elemente, davon eines mit Griff)
- Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Griff
- 2 Stiel (3 Elemente)
- 3 Halterung

Abbildung B:

- 4 Knopf an der Steckverbindung
- 5 Aussparung am Stiel

Abbildung C:

- 6 Ein-/Aus-Schalter
- 7 Ladebuchse

- 8 Plastikkappe/Transportsicherung
- 9 Ladeanzeige
- 10 Schmutzbehälter
- 11 Entriegelungsknopf

Abbildung D:

- 12 Ladegerät

Abbildung E:



- 13 Abdeckung
- 14 Verriegelung
- 15 Bürstenrolle

Abbildung F:

- 16 Antriebswelle

## Technische Daten

### Ladegerät


Eingang:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,1 A max.
Ausgang:	5,3 V $\text{---}$ 500 mA
Typenbezeichnung:	GPE003W-053050-2
Schutzklasse:	II / 
Effizienzklasse 5:	
Hersteller:	Golden Profit Electronics LTD

Polarität des Hohlsteckers: 

Limited Power Source (LPS) 2,65 W

Die Spannungsversorgung entspricht den Anforderungen an eine Stromquelle begrenzter Leistung (Limited Power Source, LPS) gemäß EN 60950-1.

### Akku-Besen

Eingangsspannung/-strom:	5,3 V $\text{---}$ (Gleichstrom) 500 mA
Akku - Arbeitsspannung:	3,7 V
Akku:	Lithium-Ionen Akku 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Polarität:	
Ladezeit bei leerem Akku:	5 Std.
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag):	ca. 50 Min

## Sicherheitshinweise

### **⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Laden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzteil! Tauschen Sie ein beschädigtes Netzteil sofort aus, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundenservice.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel am Netzteil sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht im Freien.

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um Waschbeton, Schotter und ähnliche Oberflächen zu kehren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um hochflorige Teppiche und nasse Bodenbeläge zu säubern.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.

## ⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät umgehen.

## **ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!**

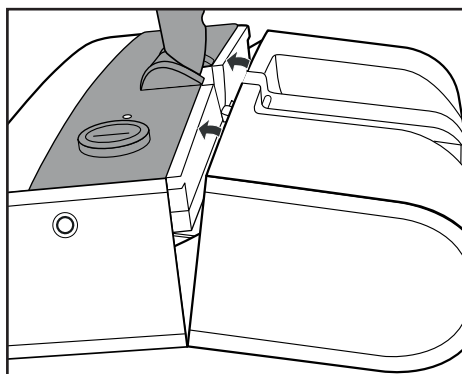
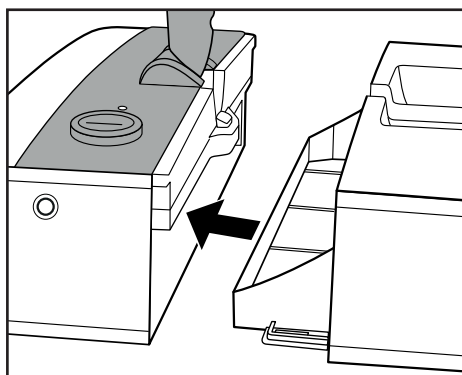
- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter/Ladegerät (Typ GPE003W-053050-2) auf!
- ▶ Mit dem beigegefügt Ladegerät darf ausschließlich der Akku-Besen geladen werden, das Ladegerät ist für andere Akkus nicht geeignet.
- ▶ Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

## **Vor dem ersten Gebrauch**

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät, sowie die Plastikkappe **8**, die den Ein-/Aus-Schalter **6** vor unbeabsichtigtem Drücken während des Transportes sichert.

## **Zusammenbau des Akku-Besens**

- Montieren Sie den Stiel **2**:
  - Stecken Sie die 3 Stielelemente **2** zusammen, indem Sie die Steckverbindung in den Stiel schieben. Drücken Sie den Knopf **4** an der Steckverbindung ein und schieben Sie diese so in den Stiel, dass der Knopf **4** in der Aussparung am Stiel **5** einrastet. Die Stielelemente sind nun fest verbunden (siehe Abbildung B auf der Ausklappseite).
  - Stecken Sie den montierten Stiel **2** mit der Steckverbindung in die Halterung **3** des Gerätes und drehen Sie den Stiel, bis er einrastet.
- Montieren Sie den Schmutzbehälter **10** auf das Gerät:



- Schieben Sie den Schmutzbhälter **10** mit einer leichten Kippbewegung in das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Schmutzbhälter **10** am Entriegelungsknopf **11** einrastet.

## Akku laden

Damit der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erhält, ist es vor dem ersten Gebrauch notwendig, den Akku ca. 5 Stunden zu laden. Weitere Ladevorgänge benötigen, je nach Entladung des Akkus, bis zu 5 Stunden.

Das Gerät bietet bei voll geladenem Akku eine Betriebszeit von ca. 50 Min, bevor ein erneutes Aufladen notwendig ist.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur das beigefügte Ladegerät **12**.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem eingebauten Akku.
- ▶ Versuchen Sie nicht den Akku zum Aufladen auszubauen.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Akku-Hülle zu öffnen oder den Akku zu zerlegen, dies würde den Akku zerstören.

- 1) Um den Akku zu laden, stellen Sie sicher, dass der Akku-Besen ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn gegebenenfalls am Ein-/Aus-Schalter **6** aus.

### HINWEIS

Benutzen Sie den Akkubesen nicht, wenn das Gerät mit dem Ladegerät **12** verbunden ist!

- 2) Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes **12** in die Ladebuchse **7** des Gerätes und dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Ladeanzeige **9**. Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie die Steckerverbindungen und ob der Akku-Besen ausgeschaltet ist.
- 4) Ist der Akku aufgeladen, leuchtet die Ladeanzeige **9** grün. Sie können dann das Gerät wieder mit voller Leistung benutzen.
- 5) Ziehen Sie das Ladegerät **12** aus der Netzsteckdose und den Stecker des Ladegerätes **12** aus der Ladebuchse **7** am Gerät.

## Mit dem Akku-Besen arbeiten

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Halten Sie die rotierende Bürstenrolle **15**, Stäbe und Geräteöffnungen fern von Gesicht und Körper.

### HINWEIS

Benutzen Sie das Gerät niemals mit abgenommenem Schmutzbhälter **10**. Der Schmutz würde nur aufgewirbelt!

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**, um den Akku-Besen einzuschalten.
- Führen Sie den Akku-Besen nun vor und zurück über den Boden.
- Durch erneutes Drücken des Ein-/Aus-Schalters **6** schaltet sich das Gerät aus.

Sie können den Stiel **2** bei Arbeitsunterbrechungen in senkrechter Position eingerastet lassen.

### HINWEIS

Bei einigen Teppicharten könnte der Akku-Besen rattern oder hüpfen. Arbeiten Sie in diesem Fall langsam und in entgegengesetzter Richtung zum Teppichflor.

## Reinigung und Pflege

### ⚠️ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät **12** vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!



- ⊘ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass das Gerät bei abgenommenem Schmutzbhälter **10** oder bei der Reinigung der Bürstenrolle **15** nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Verletzungsgefahr!



## ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

## Gehäuse

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Ladegerät **12** verbinden.

## Schmutzbehälter

Um die Leistungsfähigkeit des Akku-Besens zu erhalten, leeren Sie den Schmutzbehälter **10** nach jedem Gebrauch.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **11** des Schmutzbehälters **10** und ziehen Sie ihn ab.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter **10** und schieben Sie ihn wieder so auf das Gerät, dass dieser fest sitzt und am Entriegelungsknopf **11** einrastet.

## Bürstenrolle

Sollte sich die Bürstenrolle **15** nicht mehr drehen lassen, weil sich grobe Verschmutzungen oder Fäden angesammelt haben, gehen Sie wie folgt vor:

Bauen Sie die Bürstenrolle **15** aus. Beachten Sie dazu die Abbildung E und F auf der Ausklappseite dieser Bedienungsanleitung:

- 1) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die Bürstenrolle **15** zu Ihnen zeigt.
- 2) Ziehen Sie am Haken der Verriegelung **14** und nehmen Sie die seitliche Abdeckung **13** ab.
- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle **15** nach oben aus dem Gehäuse und anschließend seitlich heraus.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **15**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.

Setzen Sie die Bürstenrolle **15** wieder ein:

- 1) Schieben Sie die runde Seite der Bürstenrolle **15** auf die Antriebswelle **16**.
- 2) Schieben Sie das eckige Ende der Bürstenrolle **15** in das Gehäuse, so dass die Bürstenrolle **15** wieder gerade im Gehäuse sitzt.
- 3) Setzen Sie die Abdeckung **13** wieder auf das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung einrastet.

## Aufbewahrung

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es verstauen. Der Akku könnte ansonsten durch Tiefentladung beschädigt werden.

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehler beheben

### Das Gerät startet nicht.

- Das Gerät ist entladen. Laden Sie das Gerät erst wieder auf.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Service.

### Die Bürstenrolle **15** erzeugt beim Drehen laute Geräusche.

- Die Bürstenrolle **15** ist verschmutzt. Reinigen Sie die Bürstenrolle **15**.
- Die Bürstenrolle **15** ist nicht richtig eingesetzt. Überprüfen Sie, ob die Bürstenrolle **15** korrekt eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Einbau.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

#### HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

### Ladegerät entsorgen



**Werfen Sie das Ladegerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Ladegerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Die Verpackung dieses Gerätes besteht aus Pappe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 290965

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni  
Last Information Update · Stand der Informationen:  
05 / 2017 · Ident.-No.: SABD3.7LIC2-032017-2

IAN 290965